



# SALTO SYSTEMS

---

## SALTO KS Mobile APP Användningsvillkor

# SALTO KS Mobile APP

## Användningsvillkor

---

### 1. ALLMÄN INFORMATION

Salto Systems, S.L. ("Salto") är ett spanskt företag, med säte på C/ Arkotz 9, Polígono Lanbarren, 20180 Oiartzun (Guipúzcoa, Spanien), med skatteregistreringsnummer B-20.708.517, telefonnummer +34 943 344 550 och e-postadress [info@saltosystems.com](mailto:info@saltosystems.com).

Inskrivet i handelsregistret i Guipúzcoa, volym 1.850, blad 101, sida SS-18.081.

### 2. ALLMÄNNA ANVÄNDNINGSVILLKOR FÖR APPEN

#### 2.1 Tillämpningsområde

I detta avtal regleras villkoren för nedladdning och användning av appen som ägs av SALTO ("användningsvillkoren") och som användaren (dvs. den person som godkänner dessa användningsvillkor) har laddat ner och kommer att använda i sin smarttelefon eller datorplatta (utan åtskillnad, "enheten"). Dessa användningsvillkor ersätter eventuella tidigare avtal eller villkor som godkänts av användaren i samma syfte och för samma app.

Begreppet "app" avser Saltos relevanta tillämpningsprogramvara som laddats ner av användaren för att användas, enligt bestämmelserna i dessa användningsvillkor, på Apple iOS- och Android OS-enheter och eventuella uppgraderingar av desamma. Appen låter bland annat användaren öppna dörrarna till utrymmen utrustade med kompatibla system för tillträdeskontroll från Salto ("platsen") med hjälp av sin enhet, under förutsättning att användaren tidigare har beviljats tillstånd för mobilt tillträde till platsen ("mobila tillträdestjänster") av ägaren till relevant system med en aktiv licens för en programvarulösning för tillträdeskontroll från Salto med avseende på platsen. Sådana mobila tillträdestjänster, tillsammans med andra tjänster som Salto kan besluta att tillhandahålla genom appen, ska nedan gemensamt kallas för "tjänsterna".

#### 2.2 Nedladdning av appen och godkännande av dessa användningsvillkor

Appen får laddas ner av användaren via den butik som tillhandahålls av enhetens tillverkare eller av applikationens distributionsföretag ("butik").

Efter att ha laddat ner och öppnat appen kan användaren visa dessa villkor genom att klicka på tillgänglig länk, innan användaren loggar in. För att få åtkomst till appen och använda tjänsterna måste användaren markera rutan "Logga in" eller motsvarande ruta som visas i detta syfte. Genom att markera denna ruta godkänner användaren innehållet i dessa användningsvillkor (inklusive alla garanti- och ansvarsbegränsningar) och förbinder sig att iakttä

det. Användaren ombes därför att läsa och noga gå igenom användningsvillkoren innan han/hon markerar rutan och börjar använda appen.

Användarens användning av de mobila tillträdestjänsterna via appen (efter att ha laddat ner och godkänt dessa användningsvillkor), med avseende på varje specifik plats, kommer fullt ut att omfattas av och kräva att ägaren till relevant system för tillträdeskontroll från Salto på denna plats ("systemägaren") tidigare har beviljat användaren tillstånd för mobilt tillträde för att använda de mobila tillträdestjänsterna på platsen. I enlighet därmed faller beviljande av sådana tillstånd för mobilt tillträde utanför tillämpningsområdet för dessa användningsvillkor, och Salto påtar sig inte något ansvar för att bevilja eller återkalla sådana tillstånd.

### 2.3 Villkor för användningslicensen

2.3.1. Avgifter. Det är gratis för användaren att ladda ner och använda appen, utan att detta påverkar följande:

(i) Den anslutningsavgift som användarna betalar för att få åtkomst till relevant telekommunikationsnät.

Användaren bekräftar därmed att villkoren i avtalet med respektive mobilnätoperatör kommer att fortsätta gälla vid användning av appen. Detta innebär att användaren kan komma att behöva betala mobilnätoperatören för att få åtkomst till nätanslutningstjänsterna under den tid som han/hon är ansluten och använder appen och/eller tjänsterna.

(ii) De eventuella avgifter som ska betalas av systemägaren för att användaren ska få åtkomst till de mobila tillträdestjänsterna.

Salto förbehåller sig rätten att i framtiden införa eventuella avgifter som företaget anser lämpliga för nedladdning och/eller användning av appen och/eller alla eller delar av tjänsterna. Salto ska i detta fall informera användaren om tillämpliga villkor tillräckligt god tid i förväg.

2.3.2. Användningslicens. I kraft av dessa användningsvillkor och i enlighet med desamma beviljar Salto användaren – och användaren godtar – en avgiftsfri, personlig, icke-kommersiell, ej överlåtbar, återkallelig, begränsad och icke-exklusiv användningslicens för appen, uteslutande för att få åtkomst till den och hämta och använda de funktioner och tjänster som Salto beslutar att tillgängliggöra via appen. Denna licens beviljas och tillgängliggörs först efter att användaren har godkänt dessa användningsvillkor med hjälp av den telematiska godkännandemekanism som anges i avsnitt 2.2. Tillåten användning av appen inbegriper hel eller delvis återgivning av densamma, endast för dess användning, nedladdning, verkställande och visning i en enhet.

2.3.3. Obehörig åtkomst till appen eller tjänsterna. Den ovannämnda licens som beviljas är personlig och ej överlåtbar. Användaren ansvarar för den användning som görs av appen och/eller tjänsterna via alla sina enheter, och är skyldig att se till att inga obehöriga personer får tillgång till appen och/eller tjänsterna via någon av enheterna (t.ex. till följd av förlust eller felaktig användning av en enhet där appen har installerats).

Användaren påtar sig fullt ansvar för eventuella funktioner som påverkas efter att ha använt användarens profil i appen och ansvarar, utan begränsning, gentemot i) Salto och övriga företag i gruppen och/eller ii) gentemot de systemägare som gett användaren tillstånd för mobilt tillträde till sina platser, för alla skador som uppkommer till följd av felaktig eller otillbörlig användning av appen och/eller tjänsterna via användarens enhet(er). Om användaren upptäcker eller misstänker förlust, stöld eller felaktig användning av tredje part av appen eller tjänsterna via enheten/enheterna är han/hon fullt ansvarig för att meddela de systemägare som gett honom/henne tillstånd för mobilt tillträde till sina platser, så att systemägarna kan vidta de åtgärder som de anser lämpliga (däribland, bl.a. att upphäva tillstånden för mobilt tillträde från enheterna).

2.3.4. Otillåten användning. Tillåten användning av appen är begränsad till den användning som beskrivs i föregående avsnitt 2.3.2. All användning i alla andra syften är uttryckligen förbjuden och anses vara piratkopiering av programvara i strid mot lagstiftningen om immateriella och industriella äganderättigheter. Salto förbehåller sig rätten att utkräva ansvar för överträdelse av denna bestämmelse i enlighet med tillämplig lagstiftning.

Användaren saknar rätt och förbinder sig att inte låta tredje part, utan begränsning, i) göra eller distribuera kopior av appen, ii) försöka kopiera, återge, ändra, förfalska, modifiera, bakåtkompilera, demontera, dekompilera, överföra, utbyta eller översätta appen, iii) skapa härlett arbete av appen, oavsett sort, iv) låta en obehörig person få åtkomst till eller använda appen eller tjänsterna, v) licensiera, underlicensiera, sälja, återsälja, överföra, tilldela, distribuera eller på annat sätt kommersiellt utnyttja appen eller rätten att få åtkomst till och använda appen eller tjänsterna, vi) använda appen eller tjänsterna på ett sätt som är olagligt, illegalt, bedrägligt eller skadligt, eller i anslutning till eller för olagliga, illegala, bedrägliga eller skadliga avsikter eller aktiviteter, eller för syften som kränker en tredje parts rättigheter, eller att vii) använda appen eller tjänsterna på ett sätt som ger upphov till, eller kan ge upphov till, skador på appen eller tjänsterna eller som försämrar appens eller tjänsternas tillgänglighet eller åtkomlighet. Användaren får inte heller använda appen eller tjänsterna om han/hon konkurrerar med Salto eller med något annat företag i Saltos grupp, eller för övervakning av appens eller tjänsternas tillgänglighet, säkerhet, prestanda eller funktionalitet, eller för andra jämförande eller konkurrerande syften.

2.3.5. Intellectuella och industriella äganderättigheter. Hela appen, dvs. alla element som den består av (texter, bilder, varumärken, logotyper, programvarufiler, färgkombinationer etc.), innehållets struktur och ordning liksom den underliggande källkoden, skyddas enligt lagstiftningen om intellektuella och industriella äganderättigheter. Användaren har inte rätt att använda, återge, distribuera, ändra, offentligt kommunicera, tilldela eller omvandla elementen, och inte heller att på något sätt sprida dem utan uttryckligt medgivande från Salto. Alla eventuella intellektuella äganderättigheter beträffande appen och alla ovannämnda element (inklusive källkoden) tillhör uteslutande Salto och/eller dess licensgivare.

Användarens åtkomst till appen eller tjänsterna ger inte honom/henne någon äganderätt eller annan typ av rättighet beträffande appen, dess innehåll, tjänsterna eller den underliggande källkoden, med undantag för den användning som är tillåten av appen och tjänsterna enligt avsnitt 2.3.2.

Salto förbehåller sig rätten att vidta rättsliga åtgärder gentemot användaren om han/hon kränker någon av de intellektuella eller industriella äganderättigheterna.

2.3.6. Ändringar och uppdateringar. Salto förbehåller sig rätten att ändra eller uppdatera appen och/eller ändra tjänsternas tekniska struktur när som helst och efter eget gottfinnande, utan användarens godkännande och utan att användaren har rätt till någon typ av ersättning. Alla sådana ändringar, liksom eventuella intellektuella och industriella äganderättigheter, tillhör endast Salto.

Alla sådana ändringar anses dessutom automatiskt vara föremål för och omfattas av dessa användningsvillkor.

2.3.7. Systemkrav. Appen är tillgänglig för enheter som kör antingen Apple iOS eller Android. För att använda appen måste användaren dock ha en kompatibel enhet, internetanslutning och nödvändiga minimispecifikationer (inklusive lämplig version av iOS eller Android OS), vilka före nedladdningen kan konsulteras i informationen om appen i butiken ("programvarukrav").

Användaren är ensam ansvarig för att kontrollera att appen är kompatibel med enheten, och att denna uppfyller programvarukraven. Användaren påtar sig alla skador och förluster som användningen av appen (t.ex. installationen) kan orsaka enheten.

Användaren erkänner vidare att vissa av appens och/eller tjänsternas funktioner kanske inte är helt operativa på grund av enhetens egenskaper.

2.3.8. Tillgänglighet. Salto gör rimliga ansträngningar för att appen alltid ska vara tillgänglig, men garanterar inte 100 % tillgänglighet.

Användaren erkänner att appen tillhandahålls via internet och mobila nät, och att appens kvalitet och tillgänglighet kan påverkas av faktorer som ligger utanför Saltos rimliga kontroll.

Användaren tillstår vidare att för att appen och de mobila tillträdestjänsterna ska fungera på ett korrekt sätt måste i) maskinvaran i systemet för tillträdeskontroll på platsen vara i perfekt tillstånd och skick, och ii) platsens systemägare ska på lämpligt sätt ha beviljat användaren tillstånd för mobilt tillträde till platsen enligt bestämmelserna i avsnitt 2.2, vilka båda ligger utanför Saltos kontroll.

I enlighet därmed och utan begränsning, förutom i fall av bedrägeri, påtar sig Salto inte något som helst ansvar för appens eller tjänsternas bristande tillgänglighet, eller för svårighet eller oförmåga att ladda ner eller få åtkomst till innehållet, eller för något annat kommunikationssystemsfel som kan leda till att appen eller tjänsterna inte är tillgängliga, och/eller för att tjänsterna inte är tillgängliga till följd av att maskinvaran i systemet för tillträdeskontroll inte är i gott skick, eller för att systemägaren inte har beviljat användaren tillräckliga tillstånd för mobilt tillträde.

Salto ansvarar inte för support eller underhåll av appen.

2.3.9. Ingen garanti. Appen tillgängliggörs "i befintligt skick", och den omfattas inte av någon typ av garanti från Salto. Salto fransäger sig alla indirekta garantier med avseende på appen i den omfattning som tillåts enligt lag.

2.3.10. Ansvarsbegränsning. Varje part är ansvarig gentemot den andra för skador och förluster som orsakas som direkta och nödvändiga konsekvenser av väsentliga brott mot de skyldigheter som påtas enligt dessa användningsvillkor, dock med beaktande av begränsningarna i följande stycken.

När så är tillåtet enligt lag och i den utsträckning som tillåts enligt lag ansvarar Salto inte för följande:

- Indirekta, särskilda eller sekundära skador, straffskadestånd eller förlorade intäkter.
- Alla skador eller förluster, oavsett art, som orsakas eller drabbar användaren till följd av åtkomst till eller användning eller verkställande av appen och/eller tjänsterna (inbegripet, utan begränsning, appens installation och eventuella skador som orsakas användarens enhet till följd av installationen).
- Alla skador eller förluster, oavsett art, som uppstår till följd av att appen eller tjänsterna inte är tillgängliga.

I alla händelser ansvarar Salto inte för förluster eller skador som inte är rimligen förutsebara.

Ingenting i dessa användningsvillkor undantar eller begränsar Saltos ansvar för dödsfall eller personskada som orsakas av oaktsamhet eller för oegentligheter eller falsk framställning eller annat ansvar som inte kan undantas eller begränsas enligt tillämplig lagstiftning.

### 3. PERSONUPPGIFTER

3.1 För att använda de mobila tillträdestjänsterna via appen måste användaren ha registrerat ett konto, för vilket han/hon kommer att ombes att förse Salto med vissa identitets- och/eller kontaktuppgifter. Salto kommer att behandla dessa personuppgifter, i egenskap av personuppgiftsansvarig, i enlighet med följande integritetspolicy.

3.2 Användarens användning av de mobila tillträdestjänsterna, med avseende på en specifik plats, kan dessutom komma att innebära behandling av hans/hennes personuppgifter av systemägaren. Systemägaren ska fungera som personuppgiftsansvarig (och i vissa situationer som personuppgiftsbiträde) vad gäller dessa personuppgifter, och Salto kommer endast att behandla dessa personuppgifter som personuppgiftsbiträde (och i vissa situationer som underleverantör). I sådana fall kommer Salto utslutande att behandla personuppgifterna i fråga på uppdrag av systemägaren och följa dennes instruktioner, för vidarebefordran till systemägaren av de aktuella onlinetjänsterna för tillträdeskontroll och/eller de tekniska supporttjänsterna. För detta ändamål ska systemägaren och Salto underteckna ett personuppgiftsbiträdesavtal i enlighet med tillämplig lagstiftning. Det är systemägarens ansvar att på förhand ha informerat användaren om hur personuppgifterna kommer att behandlas av systemägaren och dess personuppgiftsbiträden, och att säkerställa att det finns en legitim rättslig grund för behandlingen av användarens personuppgifter.

### 4. ÄNDRING AV DESSA ANVÄNDNINGSVILLKOR

Salto förbehåller sig rätten att helt eller delvis ändra dessa användningsvillkor, liksom rätten att lägga till nya villkor och policyer som kompletterar användningsvillkoren. Gällande version av användningsvillkoren återfinns i appinställningarna.

Oaktat ovanstående, vid betydande ändringar kommer de nya användningsvillkoren att visas för användaren via appen, före inloggning, så att användaren godkänner de nya användningsvillkoren genom att markera rutan "Logga in" eller annan motsvarande ruta. Efter att användaren har godkänt de nya användningsvillkoren (och först när de har godkänts) får han/hon åtkomst till appens funktioner.

### 5. LÖPTID OCH UPPHÖRANDE

Dessa användningsvillkor börjar gälla (och blir fullt bindande) vid den tidpunkt när de godkänns av användaren (i enlighet med bestämmelserna i avsnitt 2.2).

Salto har rätt att när som helst säga upp det avtal som ingås med användaren genom användarens godkännande av användningsvillkoren. I så fall anses den licens som beviljas enligt användningsvillkoren automatiskt upphävas och återkallas.

Användaren har rätt att när som helst säga upp det avtal som ingås med Salto genom godkännandet av dessa användningsvillkor. Uppsägningen sker genom att avinstallera appen och användaren behöver inte meddela Salto på något sätt.

Salto förbehåller sig även rätten att tillfälligt dra in åtkomsten till appen och/eller tjänsterna vid tekniska svårigheter som enligt Salto kan försvaga de säkerhetsåtgärder som vidtas av Salto för appens och/eller tjänsternas korrekta funktionssätt.

### 6. ÖVRIGA BESTÄMMELSER

Rubrikerna och överskrifterna till de olika avsnitten och underavsnitten i dessa användningsvillkor har valts endast för att fungera som vägledning vid läsning av desamma. Dessa rubriker anses inte – i avtalsenligt syfte – förändra innehållet i de avsnitt eller underavsnitt som de avser.

Det officiella språket i dessa användningsvillkor är engelska. I fall av avvikelser mellan den engelska versionen och någon annan version som villkoren kan ha översatts till (endast i syfte att underlätta användarens förståelse) har den engelska versionen företräde.

Användaren framhåller och garanterar att i) hans/hennes hemvist inte är belägen i något av de länder som omfattas av embargo av Amerikas förenta stater, eller av Amerikas förenta stater anses vara en enhet som stöder terrorism, och ii) att användaren inte återfinns i någon förteckning som en av Amerikas förenta stater förbjuden enhet.

I den händelse någon av klausulerna i dessa användningsvillkor förklaras ogiltig eller utan verkan, antingen helt eller delvis, påverkar denna ogiltighet eller bristande verkan inte giltigheten eller verkan för resterande klausuler, vilka fortsatt är giltiga och verkningsfulla, såvida inte ovannämnda ogiltighet eller bristande verkan medför betydande och väsentliga ändringar

av övriga bestämmelser i villkoren. Den klausul som förklaras ogiltig eller utan verkan ska betraktas som ej inkluderad, och den ska ersättas av en ny klausul eller tolkas på ett sätt som godtas enligt lag, vars innehåll är så likt klausulen som möjligt, så att Salto skulle ha inkluderat den om företaget hade känt till klausulens bristande giltighet eller verkan.

## 7. LAGSTIFTNING OCH BEHÖRIGHET

Dessa användningsvillkor underställs helt spansk lagstiftning. Parterna avstår uttryckligen från sin rätt till någon annan jurisdiktion som de kan ha rätt till och samtycker uttryckligen till att underställa eventuella tvister som kan uppstå med avseende på användningsvillkoren, appen, tjänsterna eller deras användning eller funktionssätt, oavsett om de är av avtalsenlig eller icke avtalsenlig natur, domstolarna i staden San Sebastián (Guipúzcoa, Spanien) och deras hierarkiska överordnade.